



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/570
30 September 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH/
FRENCH/RUSSIAN

Сорок вторая сессия
Пункт 71 повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА В РАЙОНЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	2
II. РЕЗЮМЕ ПРЕНИЙ В ХОДЕ СОРОК ПЕРВОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ПО ВОПРОСУ ОБ УКРЕПЛЕНИИ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА В РАЙОНЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ	2
A. Соображения относительно политических и военных аспектов, а также аспектов безопасности положения в районе Средиземноморья	2
B. Международные события, способствующие процессу укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья	3
C. Общие соображения относительно укрепления доверия и безопасности в районе Средиземноморья и конкретные предложения по достижению этой цели	4
III. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	4
<u>Приложение:</u> Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья: перечень писем, представленных для распространения по этому пункту повестки дня, по состоянию на 15 августа 1987 года	19

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 41/89 от 4 декабря 1986 года, озаглавленной "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья", Генеральная Ассамблея, в частности, приветствовала любое дальнейшее представление всеми государствами Генеральному секретарю предложений, заявлений и рекомендаций относительно укрепления мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья; предложила государствам - членам соответствующих региональных организаций оказывать помощь и представлять Генеральному секретарю конкретные соображения и предложения о своем потенциальном вкладе в дело укрепления мира и сотрудничества в районе Средиземноморья; и просила Генерального секретаря, на основе всех полученных ответов и уведомлений, представленных в осуществление настоящей резолюции, и с учетом прений по этому вопросу в ходе своей сорок первой сессии, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии обновленный доклад об укреплении безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья.

2. Во исполнение этой резолюции 10 февраля 1987 года Генеральный секретарь направил правительствам государств - членов Организации Объединенных Наций вербальную ноту с просьбой представить свои мнения по вопросу об укреплении безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья согласно соответствующим пунктам этой резолюции.

3. По состоянию на 15 августа 1987 года на вербальную ноту Генерального секретаря ответили 11 правительств. К этому же сроку Генеральному секретарю были также представлены два уведомления для распространения в качестве официальных документов Генеральной Ассамблеи по пункту повестки дня, озаглавленному "Укрепление безопасности сотрудничества в районе Средиземноморья" (см. приложение).

II. РЕЗЮМЕ ПРЕНИЙ В ХОДЕ СОРОК ПЕРВОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ПО ВОПРОСУ ОБ УКРЕПЛЕНИИ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА В РАЙОНЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ

A. Соображения относительно политических и военных аспектов, а также аспектов безопасности положения в районе Средиземноморья

4. Большинство государств, затронувших вопрос об укреплении безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья, выразили свою глубокую озабоченность в связи с обострением в 1986 году напряженности в этом районе, что привело к серьезным инцидентам, поставившим под угрозу безопасность и стабильность средиземноморских стран, в особенности неприсоединившихся средиземноморских стран. В этой связи несколько государств отметили расширение военного присутствия и военной деятельности в районе Средиземноморья, частые военные маневры и демонстрации силы в непосредственной близости от территориальных вод прибрежных государств, усиление международного терроризма в этом районе и, наконец, случаи непосредственной военной конфронтации в районе Средиземноморья.

5. Несколько государств выразили мнение, что основными факторами сохранения напряженности, кризисов и конфликтов в этом районе являются распространение на район Средиземноморья глобального соперничества между Востоком и Западом, политика "агрессии" и "вмешательства", а также расширение военного присутствия в этом районе несредиземноморских держав.

6. Ряд государств еще раз подчеркнули, что безопасность в Средиземноморье тесно связана с безопасностью в Европе и на Ближнем Востоке, а также с международным миром и безопасностью. Некоторые государства указали, что укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья может быть достигнуто лишь в том случае, если будет найдено решение ближневосточного кризиса, кипрского вопроса и положения в Ливане. В этой связи ряд государств подчеркнули ту роль, которую могла бы играть Организация Объединенных Наций в поисках такого решения.

7. Одна делегация обратила внимание на ряд предпринимавшихся в 1986 году усилий с целью ослабления напряженности в районе Средиземноморья, например поощрение прямых переговоров между сторонами, наиболее заинтересованными в средиземноморской безопасности; проведение встречи премьер-министров стран центрального Средиземноморья для обсуждения положения в этом районе; созыв совещания министров иностранных дел неприсоединившихся стран этого района с целью обсуждения напряженного положения и выработки общей политики в районе центрального Средиземноморья. Другая делегация напомнила о своем предложении относительно встречи неприсоединившихся стран и европейских стран в районе Средиземноморья с целью выработки международного соглашения о коллективных мерах и процедурах для защиты Средиземноморья и укрепления мира и безопасности средиземноморских государств. Она напомнила далее, что в связи с имевшими место в центральном Средиземноморье инцидентами усилия предпринимались также в рамках Совета Безопасности в целях урегулирования разногласий на основе принципов мирного разрешения споров.

В. Международные события, способствующие процессу укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

8. Говоря о роли движения неприсоединившихся стран в процессе укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья, ряд государств еще раз напомнили об инициативе, с которой выступили министры иностранных дел неприсоединившихся стран Средиземноморья на своем совещании в сентябре 1984 года в Валлетте, а также о декларации глав государств и правительств, принятой на Восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в сентябре 1986 года в Хараре. В декларации было заявлено о поддержке совместных усилий неприсоединившихся государств Средиземноморья по превращению этого района в зону мира и сотрудничества, а также неустанных усилий этих стран по ослаблению и преодолению напряженности и укреплению всестороннего сотрудничества в интересах всех.

9. Некоторые государства подчеркнули то значение, которое бы могло играть соглашение, достигнутое на стокгольмской Конференции по мерам укрепления доверия, безопасности и разоружению в Европе, о мерах укрепления доверия и безопасности для ослабления напряженности в Европе и Средиземноморье. Было выражено мнение, что это соглашение могло бы послужить основой для дальнейшей работы на венской встрече участников Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ).

С. Общие соображения относительно укрепления доверия
и безопасности в районе Средиземноморья и конкретные
предложения по достижению этой цели

10. Ряд государств вновь заявили о своей поддержке идеи превращения района Средиземноморья в зону мира, безопасности и сотрудничества. Некоторые делегации повторили свой призыв вывести все иностранные флоты из Средиземноморья.
11. Ряд государств заявили о своей уверенности в том, что венская встреча в рамках СБСЕ будет содействовать созданию климата сотрудничества в районе Средиземноморья. Одна делегация выразила мнение, что этот форум должен еще раз рассмотреть документ по Средиземноморью, являющийся неотъемлемой частью хельсинкского Заключительного акта.
12. Касаясь вопроса о распространении международного терроризма в районе Средиземноморья, одно государство напомнило о своем предложении, выдвинутом в апреле 1986 года в Европейском совете, относительно создания контактной группы на уровне министров в составе четырех государств – членов Европейского совета и четырех арабских стран с целью обсуждения всех вопросов, связанных с международным терроризмом.
13. Некоторые государства отметили, что экономическое сотрудничество между странами Средиземноморья уже принесло определенные конкретные результаты в области экономики, защиты среды обитания человека, науки и техники, культуры и искусства, туризма и спорта и обратили внимание на инициативы, направленные на поощрение сотрудничества в области обмена информацией, в особенности экономической информацией, промышленного сотрудничества, транспорта и связи. В этой связи некоторые государства выразили мнение, что неприсоединившиеся страны Средиземноморья следует рассматривать как полноправных экономических партнеров промышленно развитых стран Европы в вопросе развития района Средиземноморья, и призвали к диалогу между Европейским сообществом и средиземноморскими странами, не являющимися членами Сообщества.

III. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

АФГАНИСТАН

[Подлинный текст на английском языке]
[6 июля 1987 года]

1. В настоящее время обстановка в мире осложнилась ввиду непрекращающейся империалистической политики милитаризации и гонки вооружений во всех уголках мира. К сожалению, район Средиземноморья является очагом напряженности и политической конфронтации, что угрожает не только миру этого района и Европы, но также и международному миру и безопасности.
2. Демократическая Республика Афганистан в соответствии со своей миролюбивой внешней политикой всегда была верна концепции укрепления международного мира и безопасности и сотрудничества в мире, включая район Средиземноморья.

3. Демократическая Республика Афганистан придает огромное значение пункту повестки дня, озаглавленному "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья". Нет сомнений в том, что укрепление доверия и безопасности в районе Средиземноморья тесно связано с миром и безопасностью в Европе и во всем мире.
4. Мы убеждены, что хельсинкский Заключительный акт Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе 1985 года, в особенности хартия безопасности и сотрудничества в Средиземноморье, не утратил своей действительности и до настоящего времени.
5. Демократическая Республика Афганистан поддерживает усилия стран, направленные на обеспечение стабильности, мира и безопасности в районе Средиземноморья, и осуждает любые предпринимаемые попытки подорвать мир и безопасность в этом районе.

БОЛГАРИЯ

[Подлинный текст на французском языке]
[8 апреля 1987 года]

1. Народная Республика Болгария придает большое значение всем событиям, связанным с положением в районе Средиземноморья. Будучи страной Черного моря, а значит связанной со Средиземным морем, Народная Республика Болгария испытывает живой интерес к нормализации положения в этом районе и полностью поддерживает предложение неприсоединившихся стран о превращении района Средиземноморья в зону безопасности и сотрудничества.
2. К сожалению, положение в районе Средиземноморья остается напряженным в силу хорошо известных причин. Это, во-первых, агрессивная политика, которую много лет проводит Израиль против палестинского народа и других арабских народов, а также военное и политическое давление Соединенных Штатов на независимые государства этого района, которое в последние годы значительно усилилось. Демонстрация силы и непрерывные провокации в виде морских маневров в непосредственной близости от ливийских и ливанских берегов усиливают напряженность и угрожают безопасности этого района и Европы. Ближневосточные проблемы должны решаться не с помощью силы и военной агрессии, а с помощью политических средств, путем переговоров, например путем проведения международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций с участием всех заинтересованных сторон.
3. Другим источником напряженности в районе Средиземноморья является противоправный раздел Кипра, а также попытка обеспечить признание на острове отдельного государства с киприотским населением турецкого происхождения. По этому вопросу Народная Республика Болгария хотела бы подтвердить свою позицию, заключающуюся в том, что Кипр должен вновь стать единым, независимым государством, обладающим территориальной целостностью и суверенитетом над всей территорией острова. Для утверждения статуса Кипра как независимого государства он должен быть демилитаризован, все военные базы на острове должны быть ликвидированы и все иностранные войска - выведены. Кипрский вопрос должен получить свое политическое решение в рамках международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций.

/...

4. Накопление ядерного оружия в этом районе и наличие иностранных военных баз являются особенно дестабилизирующим фактором. Социалистические страны – участники Варшавского Договора, в особенности Союз Советских Социалистических Республик, неоднократно выдвигали предложения и меры доверия, направленные на устранение ядерной угрозы и возможности военной конфронтации в районе Средиземноморья. К числу их инициатив относится сокращение вооруженных сил, вывод военно-морских подразделений с ядерным вооружением, неразмещение ядерного оружия на территории неядерных государств Средиземноморья, неприменение ядерного оружия против стран Средиземноморья, которые отказываются размещать такое оружие на своей территории, одновременный вывод советского и американского флотов из района Средиземноморья и т.д.
5. Народная Республика Болгария по-прежнему убеждена, что при наличии доброй воли проблемы мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья могут быть успешно решены. Для достижения этого необходим честный политический диалог. В этой связи Болгария поддерживает идею созыва конференции по вопросам Средиземноморья, аналогичной Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе, с участием прибрежных и прилегающих государств, Соединенных Штатов и других заинтересованных государств.
6. Народная Республика Болгария готова в полной мере содействовать преобразованию Средиземноморья в район мира, безопасности и сотрудничества.

БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

[Подлинный текст на русском языке]
[24 августа 1987 года]

1. Белорусская ССР, являясь соавтором известного предложения социалистических государств о формировании всеобъемлющей системы международного мира и безопасности, выдвинутого на сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, исходит из необходимости урегулирования положения в районе Средиземного моря на основе принципов, изложенных в совместном письме министров иностранных дел социалистических государств "О создании всеобъемлющей системы международной безопасности" (A/41/191).
2. Превращение Средиземноморья в зону устойчивого мира и сотрудничества, с нашей точки зрения, вполне достижимая цель. Для ее осуществления необходимы ответственный подход всех заинтересованных государств, готовность к политическим, а не силовым решениям на основе приоритета общих интересов над узкоэгоистическими устремлениями.
3. К сожалению, действия Соединенных Штатов Америки и НАТО в данном регионе продолжают вызывать тревогу за его будущее. Вместо участия в поиске путей реализации предложения неприсоединившихся государств превратить Средиземноморье в зону устойчивого мира и сотрудничества Соединенные Штаты преследуют здесь иные цели, нагнетая напряженность, раздувая конфликты, используя вооруженные силы как орудие косвенной или прямой военной агрессии. Свидетельствами такого курса являются политика Соединенных Штатов в отношении Кипра, Сирийской Арабской Республики и других стран региона, поощрение ими агрессивных действий Израиля, наконец, вызвавшее законное возмущение вооруженное нападение на Ливийскую Арабскую Джамахирию.

4. Белорусская ССР в течение ряда лет, в том числе в 1986 году (см. A/41/486/Add.1) направляла Генеральному секретарю соображения и предложения о возможных мерах, которые могли бы вывести развитие событий в Средиземноморье из опасной зоны на дорогу реального укрепления безопасности всех стран района, укрепления стабильности и сотрудничества. Такой поворот событий вызвал бы благоприятный резонанс и за пределами данного региона.
5. Подтверждая предложенные в предыдущие годы соображения, Белорусская ССР подчеркивает, что скорейшая реализация известных предложений СССР о ликвидации целых классов ядерных вооружений в Европе значительно оздоровила бы ситуацию во всем регионе Средиземноморья. Этот район значительно выиграл бы и в результате создания здесь зоны, свободной от химического оружия. Белорусская ССР вновь акцентирует внимание на необходимости начала переговоров для осуществления предложенного СССР одновременного вывода из Средиземного моря военных флотов США и СССР, а также на целесообразности налаживания здесь сотрудничества в широких рамках по аналогии с Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе, в котором, помимо средиземноморских и прилегающих государств, могли бы принять участие и США, и другие заинтересованные страны.
6. После первых шагов в этом ключе дальнейшие действия в районе Средиземноморья могли бы быть предприняты в контексте обеспечения безопасности через разоружение, формирования всеобъемлющей системы международного мира и безопасности.
7. Белорусская ССР выражает надежду, что вторая Конференция неприсоединившихся государств Средиземноморья будет способствовать развитию процесса превращения этого региона в зону устойчивого мира и сотрудничества.

ИРАК

[Подлинный текст на арабском языке]
[21 августа 1987 года]

1. Ирак выражает свою глубокую озабоченность ввиду обострения и осложнения положения в Средиземноморье, использования военного и невоенного давления против неприсоединившихся стран этого района, продолжающейся конфронтации между Востоком и Западом, усиления военного присутствия, активизации военной деятельности и наращивания сверхдержавами военного потенциала, включая ядерный потенциал, размещения иностранных баз и флотов и непрекращающихся кризисов и актов оккупации и агрессии в этом районе.
2. Ирак осуждает проведение военных учений и другую демонстрацию силы в зонах, прилегающих к территориальным водам или воздушному пространству стран этого района, поскольку это может послужить толчком к исключительно серьезным событиям, как, например, угроза суверенитету и независимости определенных государств этого района. Он также отвергает любые предлоги или объяснения с целью оправдать применение силы или угрозу ее применения во внутренних делах средиземноморских стран, а также создание ситуаций, которые могут привести к аналогичным результатам.

/...

3. Ирак решительно поддерживает идею превращения района Средиземноморья в зону мира, безопасности и сотрудничества и ограждения этого района от конфронтации и конфликтов. Он поддерживает усилия по обеспечению безопасности и сотрудничества в этом районе в соответствии с резолюциями движения неприсоединившихся стран и Организации Объединенных Наций, в особенности усилия средиземноморских стран – членов движения неприсоединения с целью ослабления и устранения напряженности и развития всестороннего сотрудничества в интересах всех.

4. Ирак считает, что принятая в сентябре 1984 года в Валлетте Декларация о мире в районе Средиземноморья представляет собой надлежащую основу для мер по обеспечению мира, безопасности и сотрудничества в этом районе. Он настоятельно призывает соблюдать принципы этой Декларации, в особенности принципы, касающиеся отказа от угрозы силой или ее применения, отказа государств от использования своих вооружений, вооруженных сил, баз и военных объектов против неприсоединившихся государств Средиземноморья и недопущения использования иностранными войсками территории и воздушного пространства этих стран для осуществления актов агрессии против них.

НИГЕРИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
[6 мая 1987 года]

1. Политическая нестабильность и военная напряженность в районе Средиземноморья являются классическими примерами политики и раздоров сверхдержав в третьем мире. Проблема этого района состоит, вероятно, в том, что он притягивает к себе экономические и стратегические интересы, которые усиливают соперничество сверхдержав в этой зоне. Одна стремится установить местное присутствие за счет другой. Неизбежным результатом этого является нагнетание политической и военной напряженности, что превратило этот район в очаг конфликтов.

Предложения и перспективы в отношении мира

2. Поскольку одной из причин напряженности и нестабильности является соперничество сверхдержав и создание в этом районе военных баз, для восстановления в нем подлинного мира сверхдержавам необходимо осуществить постепенное сворачивание военного присутствия. Обеим сверхдержавам также необходимо пересмотреть свою политику в отношении того, что они рассматривают стратегически важным для своих экономических интересов в этом районе, т.е. в отношении судоходства в Средиземном море.

3. Необходимо прилагать усилия для превращения района Средиземноморья в зону мира и сотрудничества между государствами этого района. Обе сверхдержавы должны содействовать установлению между государствами этого района подлинного экономического сотрудничества как средства устранения враждебности. Вероятно, одним из возможных решений могло бы стать создание приемлемого для всех регионального экономического сообщества, однако такое крупное экономическое образование должно иметь под собой твердую политическую основу.

4. Следует поощрять проведение государствами этого района регулярных совещаний с целью поиска решения проблем зоны Средиземноморья. Результаты совещания в сентябре 1984 года в Валлетте, возможно, могли бы послужить основой для проведения будущих совещаний. Могли бы также быть изучены возможности расширения таких совещаний, участие в которых должны принимать все государства этого района.

5. Следовало бы заключить соглашение или соглашения между государствами, обладающими ядерным оружием, о запрете ядерного оружия в районе Средиземноморья. Необходимо произвести демонтаж уже размещенного оружия и вывести всякое другое оружие. Это создало бы определенную степень безопасности в районе и снизило бы военную напряженность.

6. Следует предпринимать дальнейшие усилия в целях окончательного решения палестинского вопроса. Не может быть мира в этом районе, если не будет мира на Ближнем Востоке. Палестинский вопрос находится в центре ближневосточного конфликта, и не может быть установлен подлинный мир, если не будет решена проблема родины для палестинцев.

7. В целом же следует отметить, что, пока существует угроза мирному судоходству в Средиземном море, определенные государства будут продолжать бдительно охранять то, что они называют "стратегическими морскими путями коммуникаций". Поэтому важно устранить всякое военное присутствие в этом районе.

ФИЛИППИНЫ

[Подлинный текст на английском языке]
[21 июля 1987 года]

Филиппины всегда поддерживали инициативу глобальной безопасности и активно участвовали в различных совместных международных усилиях в целях экономического и социального развития. Поэтому они присоединятся и окажут поддержку любым совместным усилиям, которые необходимы для ослабления напряженности и содействия миру, безопасности и сотрудничеству в районе Средиземноморья согласно принципам и соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций.

ТОГО

[Подлинный текст на французском языке]
[17 апреля 1987 года]

1. Проблемы мира и безопасности находятся в центре внимания всех правительств, которые несут огромную ответственность за то, чтобы обеспечить своим народам благоприятные условия жизни для их процветания. С этой точки зрения каждое государство должно охранять свой национальный суверенитет и свою территориальную целостность. Таким образом, концепция безопасности представляет собой комплексное понятие, охватывающее военные и политические, а также социально-экономические аспекты.

2. Ввиду взаимозависимости государств безопасность и мир одного государства зависят от безопасности и мира другого государства и могут быть реальными и стабильными лишь в том случае, если они поддерживаются в рамках коллективного и глобального процесса с участием всех членов международного сообщества. В этой связи вполне очевидно, что любая отдельная попытка какого-либо государства или группы государств усилить свою безопасность за счет другого государства или группы государств может привести лишь к усилению поиска мер безопасности, примером чего является гонка вооружений, и, таким образом, к возрастающей нестабильности для всех. Необходимо подчеркнуть, что с появлением ядерного оружия, угрожающего всему человечеству, появилось и возрастающее осознание коллективного характера понятия безопасности. Ввиду того, что ядерное оружие представляет собой угрозу для всех государств, как для обладающих, так и для не обладающих им, общей обязанностью становится поиск приемлемых и эффективных решений обеспечений безопасности всех и каждого.

3. Именно в свете изложенного тоголезское правительство вновь задумывается над вопросом об "укреплении безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья".

4. Правительство Того считает, что укрепление безопасности и сотрудничества в Средиземноморье прежде всего требует четкого анализа причин нестабильности в этом районе. Эти причины проистекают из действий и поведения определенных государств, которые нарушают права человека, а также принципы суверенитета, территориальной целостности, независимости, невмешательства во внутренние дела других государств, отказа от агрессии, неприменения силы и мирного урегулирования споров.

5. Фактически несоблюдение этих принципов и является источником вооруженных конфликтов во всем мире и в районе Средиземноморья; именно опасение оказаться перед лицом агрессии, утратить свою безопасность заставляет государства этого района включаться в гонку вооружений, а недоверие ведет к тому, что они отказываются или колеблются сотрудничать друг с другом.

6. Речь по существу идет о том, что государства Средиземноморья должны неукоснительно соблюдать принципы Устава и доверять друг другу, если они хотят укрепить безопасность и сотрудничество. В этом отношении правительство Того, полностью одобряя усилия различных государств этого района, Организации Объединенных Наций и движения неприсоединившихся стран, считает, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций должна действовать более категорично и призвать все государства - члены Организации Объединенных Наций, в особенности от государств района Средиземноморья, выполнять следующие обязательства:

а) государства должны уважать принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, а именно воздерживаться от угрозы силой или ее применения как против территориальной целостности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций, и в соответствии с Уставом не вмешиваться в дела, относящиеся к национальной компетенции другого государства, поскольку нарушение этих принципов представляет собой особую угрозу безопасности и сотрудничеству государств;

б) государства согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, должны решать свои международные споры мирными средствами и

таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность или справедливость, и избегать любых действий, которые могут послужить причиной конфликтов;

с) государства должны содействовать осуществлению гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав и в этой связи воздерживаться от их нарушения в отношении определенных групп населения или дискриминации в отношении таких групп на почве национальности, этнического происхождения, расы, религии или языка, что могло бы прямо или косвенно создать очаги напряженности, которые могут нарушить мир и безопасность и подрвать возможности для сотрудничества;

д) государства должны содействовать международному сотрудничеству во всех его формах, в частности на региональном и субрегиональном уровне, что могло бы стать надлежащим и важным средством предотвращения конфликтов;

е) в свете вышесказанного Генеральная Ассамблея должна потребовать от государств района Средиземноморья более полно сотрудничать между собой, а также с Советом Безопасности и Генеральным секретарем в целях предупреждения возникновения любой ситуации, угрожающей миру и безопасности;

ф) следует настоятельно просить Совет Безопасности и Генерального секретаря в полной мере использовать возможности, которые им предоставляет Устав, при осуществлении своих обязанностей по поддержанию международного мира и безопасности;

г) Генеральной Ассамблее следует прилагать усилия, с тем чтобы добиться от государств этого района гарантий неукоснительного выполнения решений Совета Безопасности. Правительство Того считает также, что можно было бы рассмотреть вопрос о создании "комитета по Средиземному морю" с целью подготовки конференции региональных глав государств и правительств для решения общих проблем.

7. По мнению правительства Того, настоятельно необходимо, чтобы постоянно звучало напоминание об основополагающих принципах Устава и чтобы Генеральная Ассамблея постоянно подчеркивала обязательства каждого государства в вопросе поддержания международного мира и безопасности.

УГАНДА

[Подлинный текст на английском языке]
[4 мая 1987 года]

1. Уганда активно занимает позицию, состоящую в том, что район Средиземноморья должен быть зоной мира, свободной от соперничества сверхдержав, предназначенной для мирного судоходства. Стремление некоторых держав разместить в этом районе свои военно-морские силы создает серьезную угрозу его стабильности и суверенитету некоторых неприсоединившихся государств этого района. Эти силы используются для подготовки вооруженных нападений на небольшие государства в этом районе. Положение усугубляется агрессивной позицией Израиля и продолжающимся непризнанием им неотъемлемых прав палестинского народа, включая право на свою родину, а также оккупацией арабских земель.

2. Уганда всегда считала, что всеобъемлющее урегулирование ближневосточных проблем может в значительной степени содействовать установлению прочного мира в районе Средиземноморья. Уганда надеется, что это мнение будет принято во внимание всеми заинтересованными сторонами.

УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

[Подлинный текст на русском языке]
[20 августа 1987 года]

1. В комплексе вопросов европейской безопасности важное место занимает вопрос о безопасности в Средиземноморье.
2. Напряженность в этом районе земного шара продолжает сохраняться в результате нарастающей милитаризации региона, прежде всего военного присутствия США, их интервенционистских акций против прибрежных государств. Это и открытая агрессия против суверенной Ливии, кампания шантажа против Сирии, вмешательство во внутренние дела Республики Кипр, противодействие справедливому всеобъемлющему урегулированию на Ближнем Востоке.
3. Такие действия в корне противоречат идее объявления Средиземного моря зоной мира, безопасности и сотрудничества, представляют угрозу всеобщему миру. Не случайно в резолюциях последних сессий Генеральной Ассамблеи ООН отмечалось, что безопасность этого района "тесно связана с международным миром и безопасностью".
4. Развитие обстановки в Средиземноморье, непосредственно примыкающем к Черному морю, прямо затрагивает интересы Украинской ССР.
5. Украинская ССР последовательно выступает за превращение Средиземноморья из района военно-политической конфронтации в зону устойчивого мира и сотрудничества. Достижению этих целей способствовало бы претворение в жизнь ряда конкретных мер, предложенных Советским Союзом. Они предусматривают, в частности, распространение на этот район согласованных мер доверия, сокращение вооруженных сил, вывод из Средиземного моря кораблей - носителей ядерного оружия, отказ от его размещения на территории средиземноморских неядерных стран, принятие ядерными державами обязательства не применять такое оружие против любой средиземноморской страны, не допускающей у себя его размещения.
6. Реализация советской инициативы о выводе из Средиземного моря военных флотов США и СССР способствовала бы, по нашему мнению, нормализации обстановки в регионе. К району Средиземноморья можно было бы применить и идею создания зоны, свободной от химического оружия. Дальнейшие шаги по укреплению безопасности в этом районе могли бы быть определены с учетом советских предложений, содержащихся в Заявлении от 15 января 1986 года о ликвидации оружия массового уничтожения до 2000 года.
7. Украинская ССР поддерживает шаги по укреплению стабильности в регионе, предпринимаемые в рамках общеевропейского процесса, высоко оценивает конструктивные предложения неприсоединившихся стран Средиземноморья, содержащиеся, в частности, в декларации, принятой на совещании 1984 года в Валлетте, а также в документах конференции, проходившей в июне 1987 года на Брионских островах (СФРЮ).

8. Полезную роль, по мнению Украинской ССР, сыграл бы и созыв широкого совещания, аналогичного Совещанию по безопасности и сотрудничеству в Европе. Помимо средиземноморских государств и государств, примыкающих к этому району, в совещании могли бы принять участие и другие заинтересованные страны. На таком форуме государства могли бы договориться о выработке определенных рекомендаций по созданию режима мира и безопасности для средиземноморского региона.

9. Украинская ССР исходит из того, что Организация Объединенных Наций может и должна использовать свой авторитет и возможности, чтобы практически содействовать превращению средиземноморского бассейна в регион прочного мира, безопасности и сотрудничества для всех. Хорошую основу для совместных действий государств в этом направлении представляет резолюция сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи ООН о всеобъемлющей системе международного мира и безопасности.

10. Такая система безопасности вела бы к построению безъядерного мира, в котором исключалось бы применение силы или угрозы силой, а отношения между народами строились в духе взаимного уважения, дружбы и сотрудничества. Продвижение к климату безопасности, добрососедства и сотрудничества в Средиземноморье в свою очередь способствовало бы формированию всеобъемлющей системы международной безопасности.

11. За ослабление напряженности в Средиземноморье, превращение этого региона в зону устойчивого мира, добрососедства и сотрудничества, за проведение в этих целях соответствующего международного совещания решительно высказываются социалистические государства — участники Варшавского Договора, подтвердившие свою позицию по данному вопросу на заседании Комитета министров иностранных дел этих стран в Бухаресте 14-15 октября 1986 года.

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

[Подлинный текст на русском языке]
[20 августа 1987 года]

1. В Советском Союзе вызывает тревогу состояние неспадающей напряженности в районе Средиземноморья.

2. Причины, порождающие напряженность в Средиземноморье, хорошо известны. Это прежде всего наращивание здесь военного, в том числе ядерного, присутствия США, крупномасштабные милитаристские приготовления со стороны НАТО, противодействие США и Израиля справедливому всеобъемлющему урегулированию на Ближнем Востоке, антиливийская кампания, вылившаяся в прямое вооруженное нападение США на Ливию, сохраняющаяся угроза независимости, суверенитету, единству и территориальной целостности Республики Кипр, кампания шантажа против Сирии, угрозы применения силы против других стран средиземноморского бассейна. Все это чревато опасными последствиями, далеко выходящими за пределы средиземноморского региона.

3. Совершенно очевидно, что развитие обстановки в Средиземноморье непосредственно затрагивает Советский Союз. Жизненно заинтересованный в обеспечении безопасности, стабильности и мира в этом регионе, СССР последовательно выступает за превращение Средиземноморья из арены военного противостояния в зону устойчивого мира и сотрудничества.

4. Основываясь на зафиксированном в Заключительном акте Хельсинки и документе Стокгольмской конференции положении о неразрывной связи безопасности в Средиземноморье с безопасностью в Европе, СССР считает, что скорейшее достижение договоренности относительно выдвинутых им предложений о ликвидации целых классов ядерных вооружений в Европе – ракет средней дальности и оперативно-тактических ракет, оказало бы самое непосредственное позитивное влияние и на ситуацию в средиземноморском регионе.

5. Решимость Советского Союза внести весомый вклад в оздоровление обстановки в Средиземноморье находит свое воплощение в конкретных предложениях, которые предусматривают: распространение на этот район согласованных мер доверия, сокращение вооруженных сил, вывод из Средиземного моря кораблей – носителей ядерного оружия, отказ от его размещения на территории средиземноморских неядерных стран, принятие ядерными державами обязательства не применять такое оружие против любой средиземноморской страны, не допускающей у себя его размещения. Можно было бы применить к району Средиземноморья и идею создания здесь зоны, свободной от химического оружия. Для Советского Союза в принципе нет необходимости в пребывании на постоянной основе его военно-морских сил в Средиземном море. Он вынужден постоянно держать здесь свои корабли лишь по одной единственной причине – в непосредственной близости от советских границ находится Шестой американский флот, оснащенный ракетно-ядерным оружием и угрожающий безопасности СССР и его союзников и друзей. Если бы США, расположенные за тысячи и тысячи миль от Средиземноморья, отвели отсюда свой флот, то это одновременно сделал бы и Советский Союз, готовый безотлагательно вступить в переговоры по этому вопросу. На этом первом этапе не вводилось бы каких-либо ограничений военно-морской деятельности и военно-морских вооружений прибрежных средиземноморских государств. Дальнейшие шаги по укреплению безопасности в этом районе могли бы быть, по мнению советской стороны, определены с учетом предложений, содержащихся в заявлении М.С. Горбачева от 15 января 1986 года, о ликвидации оружия массового уничтожения (ядерного и химического) до конца нынешнего столетия.

6. СССР высоко ценит конструктивную роль неприсоединившихся стран Средиземноморья, которые выступили в 1984 году в Валлетте за превращение этого района в зону мира, безопасности и сотрудничества. СССР приветствует созыв в этом году в СФРЮ второй Конференции неприсоединившихся государств Средиземноморья и выражает надежду, что она будет способствовать выработке практических шагов по претворению в жизнь этой инициативы.

7. Советский Союз считает, что полезную роль сыграло бы и более широкое совещание, аналогичное Совещанию по безопасности и сотрудничеству в Европе. В нем помимо средиземноморских государств и государств, примыкающих к этому району, могли бы принять участие и другие заинтересованные страны. На таком совещании государства могли бы договориться о выработке определенных рекомендаций по созданию режима мира и безопасности для средиземноморского района.

8. По мнению СССР, принятая на сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи ООН резолюция о всеобъемлющей системе международного мира и безопасности, в которой подчеркиваются возрастающая взаимозависимость стран и отсутствие в современном мире разумной альтернативы политике сотрудничества и взаимодействия, закладывает основы для совместных, более продуктивных усилий государств в деле обеспечения безопасности и в Средиземноморье.

9. Советский Союз исходит из убеждения в том, что укрепление безопасности должно осуществляться в военной, политической, экономической и гуманитарных областях. Развертывание конструктивного диалога – и двустороннего, и многостороннего – об основах безопасного для всех мира позволило бы определить наиболее эффективные пути и конкретные меры перестройки международных отношений в соответствии с чаяниями всех народов применительно к реальностям ядерно-космической эры. Продвижение к климату безопасности, мира и доверия в Средиземноморье стало бы в свою очередь ценным вкладом в формирование всеобъемлющей системы международной безопасности.

10. Сейчас, как никогда, требуются неотложные шаги, способные снизить накал напряженности, нормализовать положение в районе Средиземноморья. По мнению Советского Союза, Организация Объединенных Наций должна использовать весь свой авторитет и возможности, чтобы содействовать в практическом плане превращению района Средиземного моря в регион прочного мира, безопасности и сотрудничества.

ЮГОСЛАВИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
[12 мая 1987 года]

1. В своем ответе от 15 июня 1982 года правительство Социалистической Федеративной Республики Югославии имело честь подчеркнуть свой особый интерес в укреплении безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья как неотъемлемой части международной безопасности. Будучи неприсоединившейся европейской средиземноморской страной, Югославия вместе с другими неприсоединившимися странами всегда стремилась сделать Средиземноморье районом, свободным от кризисов и конфликтов, оружия и давления на неприсоединившиеся страны, и превратить Средиземное море в море мира, сотрудничества, добрососедства и прогресса всех стран, независимо от их социальных систем, уровня развития или размера. Она подходит к этому вопросу с позиции последовательного осуществления принципов и целей Организации Объединенных Наций в отношении всех районов мира и всеми государствами – членами этой всемирной Организации.

2. На встречах представителей неприсоединившихся стран, Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе и в Организации Объединенных Наций с целью реализации устремлений укрепить безопасность и сотрудничество в районе Средиземноморья принимались многочисленные рекомендации, общей чертой которых является установление мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций.

3. На конференциях глав государств и правительств, а также совещаниях на уровне министров и других встречах представителей неприсоединившихся стран были сформулированы и развиты политические основы укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья, которые неизменно вдохновляют правительство Югославии и служат отправной точкой его деятельности. В них, в частности, подчеркивается взаимозависимость проблем безопасности в Европе, в районе Средиземноморья, на Ближнем Востоке и в Северной Африке и того обстоятельства, что район Средиземноморья все шире используется для маневров противоборствующих военных сил.

/...

4. В них подчеркивается также необходимость оказания поддержки законным правам неприсоединившихся стран этого района на участие в процессе принятия решений, касающихся их безопасности, необходимость укрепления совместных усилий неприсоединившихся стран Средиземноморья и других стран с целью ликвидации причин напряженности в этом районе и, в первую очередь, достижения справедливого решения палестинского вопроса, ближневосточного кризиса и проблемы Кипра, а также необходимость укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья в целом.
5. Именно исходя из этого, Седьмая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившая в марте 1983 года в Дели, обратилась с призывом ко всем средиземноморским странам - участникам движения неприсоединения созвать совещание с целью согласовать свои позиции и выступить с инициативами, направленными на укрепление сотрудничества и безопасности в районе Средиземноморья.
6. Вместе с другими неприсоединившимися странами Югославия одобрила и полностью поддержала декларацию о мире в районе Средиземноморья, принятую на совещании министров неприсоединившихся стран Средиземноморья, которое состоялось в сентябре 1984 года в Валлетте, Мальта.
7. На Восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в сентябре 1986 года в Хараре, было вновь заявлено о поддержке движением неприсоединившихся стран усилий по превращению Средиземноморья в район мира, безопасности и сотрудничества, район, свободный от конфликтов и конфронтации. На ней была выражена твердая поддержка делу укрепления безопасности и сотрудничества в бассейне Средиземноморья в соответствии с предыдущими заявлениями движения и резолюциями Генеральной Ассамблеи по этому вопросу. Поддержав ориентацию средиземноморских государств - членов движения неприсоединения на неустанные усилия по ослаблению и преодолению напряженности и укреплению всестороннего сотрудничества в интересах всех, Конференция приветствовала решение средиземноморских стран - членов движения неприсоединения проводить, когда они сочтут нужным, совещания на уровне министров иностранных дел (следующее должно состояться в Югославии) в целях внесения конкретного вклада в обеспечение стабильности в этом районе и содействия деловому региональному сотрудничеству в различных областях между средиземноморскими странами - членами движения неприсоединения, а также между ними и европейскими странами.
8. Государства - участники СБСЕ сформулировали принципы международных отношений, касающиеся безопасности и сотрудничества в Европе. Они обязались соблюдать эти принципы также в своих отношениях с другими государствами. Осознание взаимозависимости безопасности в Европе и безопасности в районе Средиземноморья побудило участвующие в СБСЕ государства разработать в отдельной главе Заключительного документа по вопросу о Средиземноморье концепцию содействия сотрудничеству с неевропейскими средиземноморскими странами. Государства - участники СБСЕ прямо заявили в Хельсинки, а затем в Мадриде о своей ориентации на продолжение контактов и переговоров с средиземноморскими государствами, не являющимися участниками СБСЕ, с целью внесения вклада в дело мира, сокращения вооруженных сил, ослабления напряженности, укрепления безопасности и расширения сотрудничества в районе Средиземноморья.

9. На совещании министров иностранных дел нейтральных и неприсоединившихся государств – участников СБСЕ, состоявшемся в октябре 1986 года на Брионских островах, Югославия, в рамках подготовки венской встречи СБСЕ было принято коммюнике относительно дальнейшего направления действий нейтральных и неприсоединившихся государств на венской встрече, в котором, в частности, была подтверждена существующая связь между безопасностью в Европе и безопасностью в районе Средиземноморья в более широком контексте безопасности в мире и подчеркнута необходимость конструктивного осуществления положений главы по вопросу о Средиземноморье в документах СБСЕ. Исходя из этого, Мальта, Кипр и Югославия представили на проходящей в Вене встрече СБСЕ предложение о проведении встречи СБСЕ по вопросам содействия безопасности и сотрудничеству в этом районе с участием всех средиземноморских стран, не являющихся государствами – участниками СБСЕ.

10. Правительство Югославии всегда считало исключительно важным, чтобы вопрос об укреплении безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья как составной части безопасности в мире стал предметом неослабного внимания Организации Объединенных Наций. При этом оно исходит из установки о том, что необходимо предпринимать дальнейшие усилия по ослаблению напряженности и сокращению вооружений, созданию условий для безопасности и плодотворного сотрудничества во всех областях для всех стран и народов Средиземноморья на основе принципа суверенитета, независимости и невмешательства, нерушимости международных границ, неприменения силы, недопустимости приобретения территорий силой, мирного урегулирования споров и уважения постоянного суверенитета над природными ресурсами, а также необходимости в справедливом и прочном урегулировании существующих проблем и кризисов в этом районе на основе положений Устава и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в выводе иностранных оккупационных сил и в обеспечении права народов, находящихся под колониальным или иностранным господством, на самоопределение и независимость.

11. Правительство Социалистической Федеративной Республики Югославии выражает свое удовлетворение в связи с предпринятыми до настоящего времени усилиями и достигнутым в рамках Организации Объединенных Наций консенсусом относительно укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья и подчеркивает важность поощрения дальнейших усилий всех стран и их сотрудничества со странами Средиземноморья с целью содействия миру, безопасности и сотрудничеству в этом районе. Оно подчеркивает важность роли всемирной Организации в дальнейшем утверждении и постоянном расширении поддержки принципа, в соответствии с которым безопасность в этом районе является в первую очередь задачей и ответственностью стран этого района, и равноправное двустороннее и многостороннее сотрудничество между ними является оптимальным путем достижения стабильности, в чем неизменное участие Генерального секретаря Организации Объединенных Наций могло бы оказать значительное содействие положительным сдвигам в решении этого вопроса.

12. Правительство Югославии понимает, что процесс укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья представляет собой неотложный и длительный процесс, который должен осуществляться постепенно. Оно приложит все усилия для обеспечения того, чтобы принципы и цели укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья постоянно поддерживались и конструктивно осуществлялись с помощью мер, принимаемых в рамках движения неприсоединившихся стран, процесса СБСЕ и Организации Объединенных Наций.

13. На основе решения Восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в сентябре 1986 года в Хараре, Зимбабве, и в соответствии с мерами, осуществляемыми средиземноморскими странами – членами движения неприсоединения и предложенными на совещании министров средиземноморских стран – членов движения неприсоединения, состоявшемся в 1984 году в Валлетте, Мальта, по приглашению югославского правительства представители Алжира, Кипра, Египта, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Мальты, Марокко, Организации освобождения Палестины, Сирийской Арабской Республики, Туниса и Югославии, а также наблюдатель от Зимбабве, нынешний председатель движения неприсоединившихся стран, провели 24–26 февраля 1987 года совещание в Белграде.

14. На этом совещании было принято комюнике для прессы, в котором, в частности, подчеркивается, что задачей совещания на уровне высокопоставленных должностных лиц была подготовка встречи министров средиземноморских стран – членов движения неприсоединения, цель его состояла в оказании конкретного содействия как поддержанию стабильности в этом районе, так и поощрению сотрудничества в различных областях между средиземноморскими странами – участниками движения неприсоединения, а также между этими странами и европейскими странами.

15. Специалисты в области планирования и развития из средиземноморских стран – членов движения неприсоединения, работа которых была составной частью подготовительного совещания, обменялись информацией о планах и программах социально-экономического развития своих стран и внесли рекомендации с целью принятия будущим совещанием министров действенных мер для содействия экономическому сотрудничеству между средиземноморскими странами – членами движения неприсоединения на основе общих интересов и взаимной выгоды, в частности, в следующих областях: обмен экономической информацией, торговля, промышленность, технология, сельское хозяйство, туризм и финансы.

16. В ходе прошедшего в конструктивной атмосфере обсуждения сложившегося в районе положения была выражена солидарность со справедливой борьбой палестинского народа и подчеркнута необходимость согласования усилий для преодоления причин напряженности в этом районе, было достигнуто согласие относительно проекта повестки дня и других аспектов работы совещания министров с целью создания оптимальных условий для его успеха, с удовлетворением было принято предложение Югославии провести совещание министров средиземноморских стран – членов движения неприсоединения 3–4 июня 1987 года на Брионских островах, Югославия.

17. Югославское правительство отмечает, что Югославия будет продолжать, как и ранее, стремиться к укреплению двусторонних и многосторонних контактов и форм сотрудничества со странами этого района с целью осуществления совместных мер для укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья. Она будет сотрудничать с другими миролюбивыми странами и силами всего мира, которые готовы участвовать в поиске решений всех неурегулированных международных проблем в соответствии с основополагающими принципами Устава Организации Объединенных Наций и бороться за укрепление мира и безопасности в мире в целом и безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья:
перечень писем, представленных для распространения по этому пункту
повестки дня, по состоянию на 15 августа 1987 года

- A/42/231-S/18816 Письмо Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций от 15 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря
- A/42/409 Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 16 июля 1987 года на имя Генерального секретаря
